

# Basic-D/S



Manual\_Basic\_1235\_Polish\_R1202D (20090601)

# <%TABLE\_OF\_CONTENT%>

<b>1</b>	<b>O tej ksi  ce</b>	<b>1</b>
1.1	Wersja .....	1
1.2	Informacje ogólne .....	1
1.3	Jak korzysta z tego podr  cznika .....	1
1.4	Konwencje stosowane w dokumencie .....	1
1.5	Terminologia .....	2
1.6	Konwencje nazewnictwa produktów .....	2
1.7	Dokumenty powi  zane .....	2
<b>2</b>	<b>Opis Produktów</b>	<b>3</b>
2.1	Generalnie .....	3
2.1.1	Systemy operacyjne .....	3
2.1.2	Uprawnienia u ytkownika .....	3
2.2	Drukarki brajlowskie .....	3
2.2.1	Cechy wspólne .....	3
2.3	Oprogramowanie Index Braille .....	4
2.3.1	WinBraille .....	5
<b>3</b>	<b>Rozpakowywanie drukarki brajlowskiej</b>	<b>7</b>
3.1	Drukarka brajlowska Basic .....	7
<b>4</b>	<b>uruchamianie Drukarki</b>	<b>8</b>
4.1	Napi  cie 230 & 115 V - Basic .....	8
4.2	Zdejmowanie blokady z głowicy brajlowskiej .....	8
4.2.1	Basic-D/S .....	8
4.3	Wł  czanie zasilania drukarki brajlowskiej .....	9
<b>5</b>	<b>Obsługa papieru</b>	<b>10</b>
5.1	Domy lne ustawienia papieru .....	10
5.2	Ustawianie rozmi  au papieru .....	10
5.3	Basic .....	10
<b>6</b>	<b>Instalacja oprogramowania</b>	<b>11</b>
6.1	Windows .....	11
6.1.1	Instalacja oprogramowania Index Braille .....	11
6.1.2	Porty i kable .....	11
6.1.3	Instalacja sterownika drukarki w Windows .....	12
6.1.4	Instalacja sieciowa .....	12
6.1.4.1	Basic, Everest, 4X4 PRO .....	12

6.1.5 Instalacja sterowników z innym oprogramowaniem .....	13
<b>6.2 Mac OS X 10.4.....</b>	<b>13</b>
6.2.1 Instalacja sterowników drukarki .....	13
6.2.2 Porty i kable .....	13
<b>7 Sterowanie drukark</b>	<b>14</b>
7.1 Informacje o drukarce brajlowskiej.....	14
7.2 Spis funkcji.....	14
7.2.1 Informacje .....	14
7.2.2 Cz sto u ywane komendy.....	15
7.2.3 Komendy konfiguracyjne .....	15
7.2.4 Warto ci numeryczne .....	16
7.2.5 Kalibracja drukarki brajlowskiej.....	16
7.2.6 Komendy rozszerzone .....	16
7.2.7 Funkcja kopiowania.....	17
7.2.7.1 Przykłady u ycia funkcji kopiowania .....	17
7.2.8 Setup Command Values .....	18
7.2.8.1 Struktura menu.....	18
7.2.8.2 Papier - Everest/4X4 PRO.....	19
Papier - Basic .....	19
7.2.8.3 Układ strony .....	20
7.2.8.4 Braille .....	20
7.2.8.5 Opcje.....	22
7.2.8.6 Domy lne ustawienia Index Braille .....	22
Ustawienie domy lne - Basic .....	22
7.3 Komunikaty brajlowskie .....	22
7.3.1 Strona testowa młotków .....	22
7.3.2 Strona formatu brajlowskiego.....	23
7.3.3 Strona kalibracji .....	24
7.3.4 Własne tablice brajlowskie .....	24
7.3.5 Strona informacyjna o literach.....	25
7.3.6 Informacje o głowicy brajlowskiej.....	25
7.4 Komunikaty LED.....	26
7.4.1 Diodowy wska nik stanu - Basic.....	26
7.5 Interfejs www.....	26
7.6 Sterowanie drukark brajlowsk przy pomocy sekwencji specjalnych.....	27
<b>8 Drukowanie</b>	<b>30</b>
8.1 Drukowanie w Windows.....	30
8.1.1 Drukowanie przy pomocy WinBraille .....	30
8.2 Drukowanie w systemie Mac OS X 10.4.....	30
<b>9 Serwis i wsparcie</b>	<b>31</b>
9.1 Narz dzia pomocnicze .....	31
9.1.1 Program Embosser Utility.....	31
9.1.1.1 Głów ne funkcje.....	31
9.1.1.2 Uruchamianie programu Embosser Utility .....	32
9.1.1.3 Aktualizacja firmw are'u drukarki brajlowskiej.....	32
9.1.2 Programowy interfejs serwisowy.....	32
9.1.2.1 Macintosh.....	33

<b>9.2 Wyrównanie pionowe .....</b>	<b>33</b>
<b>9.3 Pozycja pierwszego wiersza brajlowskiego .....</b>	<b>33</b>
9.3.1 Ustawianie odległości do czujnika (Top of form) .....	34
9.3.2 Przesunięcie pierwszego wiersza .....	34
<b>9.4 Wymiana płyty głównej .....</b>	<b>35</b>
9.4.1 Złota na płycie głównej .....	35
9.4.2 Ustawianie przełączników DIP .....	36
9.4.3 Zmiana rozmiaru płyty .....	37
<b>9.5 Wymiana modułów .....</b>	<b>37</b>
<b>9.6 Usuwanie oprogramowania Index Braille .....</b>	<b>37</b>
9.6.1 Usuwanie sterowników drukarki Index w Windows .....	37
9.6.2 Usuwanie sterowników drukarki Index Braille w Mac OS X 10.4 .....	37
9.6.3 Usuwanie WinBraille w Windows .....	37
9.6.4 Usuwanie programu Embosser Utility z Windows .....	37
<b>9.7 Transport i serwis .....</b>	<b>38</b>
9.7.1 Blokowanie Głowicy .....	38
9.7.1.1 Basic-D/S .....	38
<b>9.8 Podsumowanie .....</b>	<b>38</b>
9.8.1 Czcionki literowe .....	38
9.8.2 Domyślna tablica brajlowska Index .....	39
9.8.3 Wykaz formatów plików Index .....	40
9.8.4 Zasilanie - Basic/ Everest/ 4X4 PRO .....	40

# 1 O tej ksi ce

## 1.1 Wersja

Wersja: 20090601

## 1.2 Informacje ogólne

Niniejszy podr cznik opisuje produkty Index Braille. Zawarte tu informacje s przeznaczone dla serwisantów, administratorów systemu i u ytkowników.

## 1.3 Jak korzysta z tego podr cznika

[Omówienie produktów](#): omówienie produktów Index Braille

[Rozpakowanie drukarki brajlowskiej](#) i Konfiguracja drukarki brajlowskiej: jak rozpakowa , zainstalowa i skonfigurowa drukark .

[Instalacja i konfiguracja oprogramowania](#): instalacja sterowników i innego oprogramowania, podł czanie drukarki brajlowskiej do komputera.

[Sterowanie drukark brajlowsk](#)  : sterowanie drukark brajlowsk oraz jej konfiguracja.

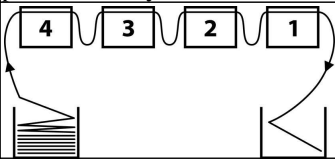
[Serwis i wsparcie](#): konserwacja i serwisowanie.

## 1.4 Konwencje stosowane w dokumencie

Aby ułatwi czytanie tego dokumentu, ka d funkcj opisano, stosuj c spójny format. Jego definicja znajduje si poni ej.

Opisana funkcja	Format w Podr  czniku	Komentarze
Naci  ni  cie klawisza na przednim panelu	<i>klawisz 1</i>	
Naci  ni  cie sekwencji dwóch klawiszy na przednim panelu	<i>klawisz 1 + klawisz 2</i>	Nacisn  drugi klawisz w ci  gu pół sekundy
Komunikat głosowy	Komunikat "tre  komunikatu"	
Numerowany komunikat głosowy	Komunikat "tre  komunikatu (xx.x)" gdzie xxx jest numerem	
Film informacyjny na płycie CD Index Braille	<b>VIDEO: Nazwa.wmn</b>	
Uruchamianie programów	<b>menu 1/ menu 2/ menu 3</b> , itp..	
Nazwa programu	<b>Nazwa programu</b>	
Wybór menu na przednim panelu podczas konfiguracji	setup/ page layout/ Braille, itp.	
Wybrana pozycja menu w programie	"Nazwa wybranej pozycji"	
Sekwencje specjalne	<1B><44><PL><500>	Liczby s  od siebie oddzielone nawiasami.

## 1.5 Terminologia

Termin	Obja nienie
Drukarka brajlowska	Drukarka drukuj ca teksty brajlowskie w postaci wypukłych punktów na papierze.
Tablica brajlowska Index	Domy lnie zainstalowana tablica do tłumaczenia znaków (kody brajlowskie).
Własna tablica brajlowska	Zdefiniowane przez u ytkownika tablice literackich lub komputerowych kodów brajlowskich.
Pliki tłumacze brajlowskich	Pliki wykorzystywane przez program WinBraille, definiuj ce tłumaczenie tekstu na j zyk Braille'a. Pliki tłumacze obsługuj pismo Braille'a stopnia drugiego (tzw. contracted Braille) i pierwszego (tzw. uncontracted Braille)
Moduł brajlowski	Moduły brajlowskie s stosowane w 4Waves PRO. Moduły brajlowskie s identyczne; mog funkcjonowa jako moduły 1-4, w zale no ci od ich poło enia w systemie.
Moduł master (1)	
Moduły 2, 3, 4	Patrz ilustracja powy ej
Moduł zasilaj cy	Moduł znajduj cy si pod drukark brajlowsk , zapewniaj cy zasilanie, komunikacj i poł czenia; przeł cznik DIP słu cy do definiowania modułów.
Pismo Braille'a stopnia 2 (tzw. contracted Braille)	Polega na tłumaczeniu słów lub ich cz ci na formy skrócone. Stosowane w celu zmniejszenia obj to ci ksi ki i zwi kszenia pr dko ci czytania.

## 1.6 Konwencje nazewnictwa produktów

Poni ej wymieniono ró ne programy i elementy dostarczane przez firm Index Braille wraz z ich skróconymi nazwami u ywanymi w niniejszym dokumencie.

Nazwa pełna	Nazwa skrócona
WinBraille	WinBraille
Index Embosser Utility	Embosser Utility
Index IbPrint	IbPrint
Index Speech Tool	Index Speech
Sterownik drukarki Index Braille	Sterownik drukarki Index
Index Braille CD	Index CD
Drukarka/i brajlowska/ie Index Braille	Drukarka/i Index

## 1.7 Dokumenty powi zane

Tytuł dokumentu	Opis
Index Catalogue	Przewodnik po produktach Index Braille
Podr cznik u ytkownika WinBraille	Podr cznik u ytkownika opisuje sposób instalacji i u ytkowania programu WinBraille.

## 2 Opis Produktów

### 2.1 Generalnie

#### 2.1.1 Systemy operacyjne

Drukarki brajlowskie Index Braille, WinBraille 4.xx, programy Embosser Utility i IbPrint przeznaczone są dla następujących systemów operacyjnych Windows.

System operacyjny	Office 2000	Office XP	Office 2003
Windows 2000	X	X	X
Windows XP, PRO	X	X	X
Windows XP, Home	X	X	X

Edytor brajlowski WinBraille 3.xx obsługuje systemy:

- Windows 95
- Windows 98

iBraille oraz sterowniki drukarki Index Braille dla komputerów Macintosh obsługują system Mac OS X 10.4.4 lub nowszy.

#### 2.1.2 Uprawnienia użytkownika

Windows:

Podczas instalacji programów WinBraille, Embosser Utility i IbPrint należy być zalogowanym z uprawnieniami "Administratora".

Macintosh:

Uprawnienia administratora są wymagane podczas instalacji iBraille lub sterownika drukarki w systemie Mac OS X 10.4.

## 2.2 Drukarki brajlowskie

Niniejsza część zawiera ogólne informacje wspólne dla wszystkich drukarek brajlowskich oraz omawia każdą z nich, opisując sposób jej użytkowania i zalety.

### 2.2.1 Cechy wspólne

#### Darmowy edytor WinBraille

WinBraille jest jednym z najpotężniejszych produktów brajlowskich na rynku, stanowi kompleksowe rozwiązanie dla wszystkich użytkowników Windows. WinBraille jest kompatybilny ze wszystkimi drukarkami brajlowskimi firmy Index Braille. Tłumaczy teksty na pismo Braille'a stopnia drugiego lub pierwszego i obsługuje wiele języków. Umożliwia tłumaczenie na różne języki w jednym dokumencie. Patrz [WinBraille](#)

#### Komunikaty głosowe

Sterowanie drukarkami brajlowskimi Index Braille odbywa się za pomocą przedniego panelu oznaczonego pismem zwykłym i brajlowskim. W połączeniu z komunikatami głosowymi zapewnia on łatwą instalację i sterowanie drukarkami zarówno użytkownikom niewidzącym jak i widzącym.

#### Grafika

Drukarki brajlowskie Index Braille w wersji 3 mogą tłoczyć grafik z rozdzielczością 0,5 mm. Wymaga to stosowania edytora WinBraille 4.0 lub nowszego oraz firmware'u drukarki w wersji 11.1 lub nowszej.

### Nowoczesna komunikacja

Drukarki brajlowskie w wersji 3 zawierają standardowe porty komunikacyjne, umożliwiając ich podłączenie do dowolnego nowoczesnego komputera.

- USB, Plug & Play
- Sieć (TCP/IP)
- Port szeregowy (na potrzeby serwisowania)
- Port równoległy, IEEE 1284

### Praca w środowisku sieciowym

Drukarki brajlowskie Index Braille w wersji 3 można zainstalować w sieci. Korzystaj one z portu IP numer 91.00. Obsługuj :

- Interfejs sieciowy (TCP/IP)
- Protokół DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)
- Protokół SNMP (Simple Network Management Protocol)
- Nazwy hostów

### Funkcjonalność w systemie MS DOS

Należy użyć portu równoległego, który jest jedynym portem obsługiwanym przez MS-DOS.

### Drukowanie grafiki z innych niż WinBraille edytorów brajlowskich

Rozdzielczość grafiki: 1,6, 2,0 i 2,5 mm.

Patrz: [sekwencje specjalne przeznaczone dla grafiki](#)

### Serwis i bezpieczeństwo

Drukarki brajlowskie Index Braille dostarczane są z gwarancją na 2 lata lub 200 000 stron (5 000 000 stron w przypadku 4Waves PRO) w zależności od tego, co upłynie wcześniej, zgodnie z międzynarodowymi umowami handlowymi "Orgaline S2000". Aby zapewnić skuteczny serwis, firma Index Braille wprowadziła system do wymiany modułów, za pośrednictwem którego można sprawdzić, które moduły mogą zostać szybko dostarczone bezpośrednio z magazynu. System ten obejmuje głowice brajlowskie, płyty z elektroniką oraz podajniki papieru wszystkich modeli. Więcej informacji znajduje się pod adresem [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com).

## 2.3 Oprogramowanie Index Braille

### Darmowe pobieranie

Całe oprogramowanie Index Braille można pobrać i zaktualizować ze strony [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com) lub z płyty Index CD bez żadnych opłat.

### Firmware

Firmware jest ładowany do drukarki na potrzeby funkcji sterujących, komunikacji, komunikatów głosowych itp.

### Sterowniki drukarek Index

Sterowniki drukarek Index są wymagane w celu podłączenia drukarek brajlowskich do komputera. Istnieją one w wersji dla Windows oraz w wersji dla Mac OS X 10.4. Sposób instalacji w systemie w rozdziale [Konfiguracja komunikacji i oprogramowania](#) dla Windows i w rozdziale [Instalacja sterowników drukarki w Mac OS X 10.4](#) dla komputerów Mac. Sterowniki drukarki Index odpowiadają za ustawianie układu papieru, funkcji drukowania dwustronnego, składania papieru (Z-folding), ilości kopii oraz pliku reguł służącego do automatycznego tłumaczenia tekstu rzymskiego na pismo Braille'a.

### WinBraille - edytor brajlowski

Edytor brajlowski WinBraille stosowany jest do edycji, tłumaczenia, formatowania i tłoczenia tekstów we współpracy z drukarką brajlowską. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz [WinBraille](#).

### IbPrint



IbPrint jest przydatnym programem umożliwiającym wysyłanie tekstów, grafiki, plików instalacyjnych itp. do drukarki brajlowskiej Index przy pomocy mechanizmu "przełącznij i upuść".  
IbPrint nie obsługuje grafiki dotykowej na 4X4 PRO.

### Embossing Utility

W systemie Windows program Embosser Utility służy do:

- Aktualizacji firmware'u
- Aktualizacji lokalnych komunikatów głosowych
- Kalibracji wyrównania pionowego
- Instalacji własnych tablic kodów brajlowskich
- Udostępnienia drukarki w sieci w systemie Windows
- Instalacji konfiguracji zdefiniowanej przez użytkownika

### Index Speech - narzędzie dystrybutora

Jeśli jesteś dystrybutorem, możesz użyć narzędzia Index Speech do stworzenia komunikatów głosowych w nowym języku. Nagraj i zamontuj pliki dźwiękowe przy pomocy programu do obsługi multimedialnych pod Windows. Pliki te zostaną przekonwertowane na pliki przeznaczone dla pamięci flash drukarki i udostępnione na stronie internetowej Index po ich przetestowaniu.

## 2.3.1 WinBraille

WinBraille jest jednym z najpotężniejszych programów do tworzenia dokumentów brajlowskich na rynku, umożliwiającym wszechstronną pracę wszystkim użytkownikom systemu Windows.

### Instalacja i konfiguracja

W trakcie instalacji można wybrać:

- Standardowe konfiguracje formatowania i jeden z najbardziej powszechnie używanych języków
- Język menu
- Tryby pracy: standardowy - łatwy w użyciu, profesjonalny - udostępni wszystkie funkcje.

### Tylko dla drukarek brajlowskich Index

WinBraille jest kompatybilny ze wszystkimi drukarkami brajlowskimi Index. Zainstaluje on automatycznie wykryte drukarki brajlowskie Index. Niektóre funkcje, na przykład obrazy dotykowe, są obsługiwane tylko przez nowsze wersje drukarek brajlowskich.

### Tłumaczenie na pismo Braille'a

WinBraille tłumaczy teksty na pismo Braille stopnia drugiego (tzw. contracted) i pierwszego (tzw. uncontracted). Obsługuje duży wybór języków (obecnie 32) i stale kontynuowane prace nad dodaniem do niego nowych języków i ulepszeń. Umieżliwia wykonywanie tłumaczeń na wiele języków w jednym dokumencie.

### Grafika

Program WinBraille można wykorzystać do umieszczania i konwertowania obrazów dotykowych o rozdzielczości 0,5 mm lub do tworzenia takich obrazów bezpośrednio w tym programie przy pomocy rozbudowanego edytora obrazów. Funkcje graficzne udostępniane przez WinBraille dają nowe możliwości w produkcji księzek i magazynów brajlowskich. Edytor obrazów umożliwia:

- konwertowanie obrazów na grafiki dotykowe
- konwertowanie obrazów na kontury dotykowe
- regulację kontrastu, koloru itp.
- regulację rozmiaru papieru
- importowanie plików graficznych (.BMP, .TIF, .WMF, .PNG, .JPG, .JPEG, .GIF oraz .SIG)
- umieszczanie pisma brajlowskiego w obrazach dotykowych
- umieszczanie liter dotykowych w obrazach dotykowych

**Produkcja ksi ek/gazet**

WinBraille zawiera funkcje słu ce do automatycznej produkcji ksi ek i gazet brajlowskich: podwójn numeracj stron (atrament/Braille), nagłówki, tłumaczenie na kilka j zyków w jednym dokumencie, tabele, listy punktowane, obsług nagłówków/stopek i zaawansowane formatowanie.

**Lista wyj tków**

Zdefiniuj własn list słów, których nie chcesz tłumaczy . Mog to by na przykład skróty lub nazwiska osób i nazwy miejsc.

### 3 Rozpakowywanie drukarki brajlowskiej

#### Przesyłka zawiera:

- Drukark brajlowsk
- Kabel zasilaj cy
- Kabel komunikacyjny (USB)
- Instrukcj instalacji - zapisan pismem zwykłym i brajlowskim
- płyt Index CD zawieraj c : WinBraille, sterowniki drukarki, programy Embosser Utility i IbPrint, pliki do tłumacze brajlowskich, podr czniki itp.
- Blokad głowicy brajlowskiej
- Materiały opakowaniowe
- 4Waves PRO zawiera równie : brajlowski moduł serwisowy, kabel sieciowy, kabel uziemiaj cy, palet , pasy do podnoszenia.

Delikatnie rozpakuj drukark brajlowsk i zachowaj materiały opakowaniowe na wypadek potrzeby transportu drukarki brajlowskiej lub wysłania jej do serwisu.

#### 3.1 Drukarka brajlowska Basic



## 4 uruchamianie Drukarki

### 4.1 Napięcie 230 & 115 V - Basic

Proszę wybrać napięcie przed podłączeniem kabla zasilającego.

<b>Uwaga</b>	Podłączenie kabla zasilającego przed wybraniem napięcia grozi uszkodzeniem bezpiecznika.
--------------	--



### 4.2 Zdejmowanie blokady z głowicy brajlowskiej

Zdejmij i zachowaj blokadę głowicy brajlowskiej.

#### 4.2.1 Basic-D/S



### 4.3 Wł czanie zasilania drukarki brajlowskiej

Komunikat "Nazwa drukarki brajlowskiej" + "wersja firmware'u" + "wczytana konfiguracja" potwierdza prawidłową sekwencję startów drukarki.

W czasie włączania zasilania drukarka 4Waves PRO będzie automatycznie potwierdzać instalację każdego modułu komunikatem "check module", "one wave", "two wave", "three wave", "four wave", "ready".

## 5 Obsługa papieru

### 5.1 Domy lne ustawienia papieru

Wszystkie marginesy ustawione s na zero (0).

Model	Rozmiar papieru	Ilo linii na stronie	Ilo znaków w linii
Basic-D/S	Długo 12" x szeroko 11"	28	42
Everest	A4, 297x 210 mm	29	35
4X4 PRO Saddle stitch format	A3, 420 x 297 mm	29	35
4Waves PRO	Długo 12" x szeroko 11"	28	42

Ustawienia tłumaczenia tekstów na pismo brajlowskie s domy lne:  
Wszystkie marginesy ustawione s na zero (0).

### 5.2 Ustawianie rozmiaru papieru

Patrz sterowanie drukark brajlowsk / [Ustawianie parametrów polece](#) .

### 5.3 Basic

#### Ładowanie papieru w drukarce brajlowskiej Basic

- Otwórz aluminiow osłon .
- Zwolnij blokad na prawym traktorze i ustaw go odpowiednio do szeroko ci papieru.
- Przesu lewy traktor w prawo, aby drukowa pierwszy znak brajlowski bli ej kraw dzi papieru.
- Załaduj papier i zamknij traktory.
- Poci gnij traktory na zewn trz, włó lekko napi ty papier i zamknij traktory.
- Naci nij *form feed* + *form feed*, aby wykry kraw d papieru i przesun papier do pozycji drukowania.

VIDEO: load paper Basic.wmm



## 6 Instalacja oprogramowania

### 6.1 Windows

#### 6.1.1 Instalacja oprogramowania Index Braille

Pliki i instrukcje obsługi programów dostępne są na stronie [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com) oraz na płycie Index CD. Całe oprogramowanie można nieodpłatnie aktualizować przez internet.

OPROGRAMOWANIE	FUNKCJE, MODUŁY	WYMAGANIA
WinBraille 4.XX Patrz <a href="#">WinBraille</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Edytor brajlowski WinBraille</li> <li>• Sterowniki drukarki Index</li> <li>• Makra do programów Word, Excel i Adobe Acrobat</li> </ul> <i>Szczególne informacje zawiera Podręcznik Użytkownika WinBraille.</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Tylko sterownik drukarki dołączony do WinBraille	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sterowniki drukarek Index</li> </ul> <i>Uruchom kreatora instalacji WinBraille i wybierz "driver installation only"</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Tylko sterownik drukarki dołączony do programu Embosser Utility	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sterowniki drukarek Index</li> </ul> <i>Uruchom kreatora instalacji programu Embosser Utility i wybierz "driver installation only"</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Program Embosser Utility [****]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Program Embosser Utility</li> <li>• Program IbPrint</li> </ul> <i>Program IbPrint jest instalowany automatycznie podczas instalacji programu Embosser Utility. Ikona IbPrint umieszczana jest na pulpicie.</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.

#### 6.1.2 Porty i kable

##### Połączenia z komputerem

INTERFEJS	KABEL	STANDARD	USTAWIENIA	NUMER KATALOGOWY CZ/CI
Centronics	36 P, 3 metrowy	IEEE1284	SPP, EPP, ECP	1267
USB	USB A-B, 3 metrowy	USB	Plug & Play	1387
Sieć	Kabel UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Ustaw adres IP wybierz c: Embosser utility/ IP settings	
Szeregowy (wyłącznie na potrzeby serwisu)	9 Pinowy, 3 metrowy		38400, 8, N, 1, sprzęt	1447

##### Port równoległy

36 pinów, (standard IEEE1284), obsługa SPP, EPP, ECP oraz plug & play.

### 6.1.3 Instalacja sterownika drukarki w Windows

#### Instalacja sterownika drukarki podczas instalacji WinBraille

Aby zainstalować wymagane sterowniki, skorzystaj z Kreatora dodawania drukarki. Pobierz pliki ze strony [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com) lub z płyty Index CD. Jest tam dostępna opcja instalacji samych sterowników drukarki. Etapy instalacji:

- Lokalne połączenie równoległe - po prostu wybierz odpowiedni port.
- Jeśli drukarka ma być podłączona do portu USB, zainstaluj sterownik drukarki brajlowskiej Index przed jej połączeniem do komputera.
- Instalacja sieciowa - patrz Instalacja sieciowa.
- Aby zainstalować sterownik klienta drukarki, wybierz "Drukarka Sieciowa" i poszukaj sterowników drukarek brajlowskich Index zainstalowanych na serwerze.

#### Uruchamianie kreatora dodawania drukarki

- *Start/Programy/Index Braille/WinBraille/Index Add Printer Wizard*
- *Start/Programy/Index Braille/Embosser utility/Index Add Printer Wizard*

### 6.1.4 Instalacja sieciowa

#### 6.1.4.1 Basic, Everest, 4X4 PRO

Drukarki brajlowskie Index są w pełni przystosowane do pracy w sieci zgodnie z międzynarodowymi standardami. Skonfigurowanie ich w sieci wymaga wiedzy i uprawnień systemowych administratora sieci. Nie próbuj instalować ich w sieci, jeśli nie posiadasz tej wiedzy.

#### Konfiguracja portu sieciowego komputera

- Wybierz *start/ settings/ printers*
- Wybierz *File/ Server properties*, następnie wybierz zakładkę *Ports* i naciśnij *Add Port*
- Wybierz *TCP/IP Port* oraz *New Port*, aby uruchomić kreatora dodawania drukarki TCP/IP
- Postępuj według poleceń kreatora i wprowadź adres IP swojej drukarki brajlowskiej w polu "Nazwa lub adres IP drukarki", zostawiając pole "nazwa portu" puste. System umożliwi Ci w nim łatwy wybór IP\_"adres IP drukarki brajlowskiej".
- Zakończ kreatora

#### Weryfikacja instalacji sieciowej

Sprawdź połączenie sieciowe drukarki brajlowskiej: *Start/ run/ cmd* (otwiera okno z wierszem poleceń) i wpisz **ping (IP address)**, na przykład **ping 192.168.3.13**, poprawnie zainstalowana drukarka odpowie na to polecenie.

#### Konfiguracja ustawień sieciowych drukarki brajlowskiej

Czynności wymagane do instalacji sieciowej:

1. Uruchom program Embosser Utility, patrz [Uruchamianie programu Embosser Utility](#).
2. Wybierz menu **Tools, IP Settings**
3. Wybierz drukarkę brajlowską
4. Skonfiguruj adres:
  - Jeśli korzystasz z serwera DHCP:  
Wybierz "Uzyskaj adres IP automatycznie" i naciśnij **Update**.
  - Ustaw adres IP na stałe (brak obsługi DHCP)  
Poproś administratora systemu o "Adres IP", "maskę podsieci" i "domyślne bramy". Wpisz te dane w odpowiednich polach (pole Serwer TFTP pozostaw puste) i naciśnij **Update**.
  - Uzyskaj adres IP automatycznie na podstawie nazwy hosta  
Wpisz nazwę hosta w przeznaczonym na nią polu i naciśnij **Update**.

Zweryfikuj adres IP naciskając **help + value**. Drukarka brajlowska wypisze adres IP na maskę podsieci.

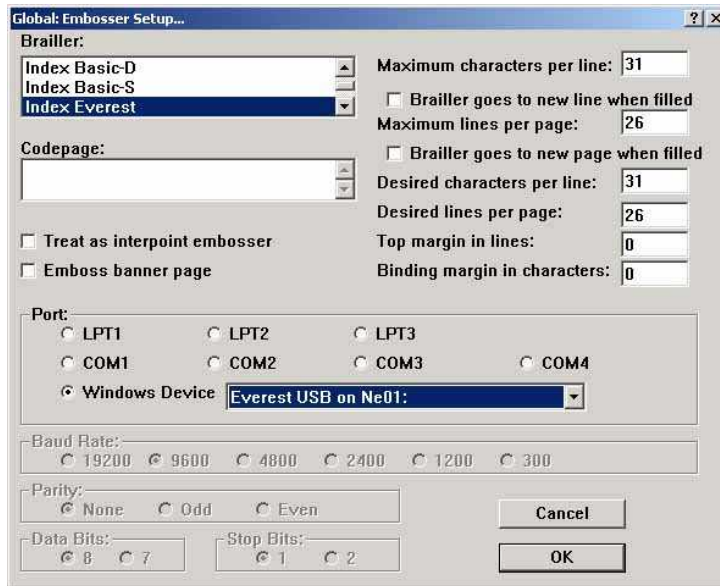


## 6.1.5 Instalacja sterowników z innym oprogramowaniem

Zainstaluj tylko sterownik drukarki Index Braille odpowiadaj cy modelowi Twojej drukarki przy pomocy programu kreatora dodawania drukarki IndexBraille. Mo esz równie zainstalowa sterownik drukarki WinBraille.

### Sterownik do Duxbury 10.4

Wybierz Urz dzenie Windows, a nast pnie zainstalowany sterownik drukarki Index Braille.



## 6.2 Mac OS X 10.4

### 6.2.1 Instalacja sterowników drukarki

Skorzystaj z podr cznika u ytkownika iBraille i zapoznaj si ze szczegółowym opisem instalacji sterowników drukarek Index Braille na komputerach Macintosh.

### 6.2.2 Porty i kable

#### Poł czenia z komputerem

INTERFEJS	KABEL	STANDARD	USTAWIENIA	NR KATALOGOWY CZ CI
USB	USB A-B, 3 metrowy	USB	Automatyczne	1387
Sie	Kabel UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Wybierz System Preferences-> Network. Wybierz "DHCP" lub "Manually enter an IP address"	

#### Port równoległy

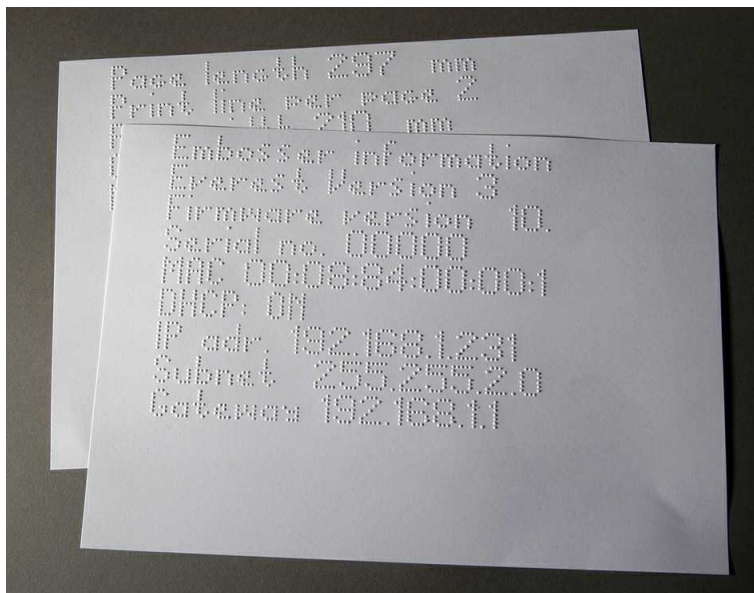
36 pinów, (standard IEEE1284) z obsług SPP, EPP, ECP i plug & play

## 7 Sterowanie drukark

### 7.1 Informacje o drukarce brajlowskiej

Wydrukuj stron informacyn literami dotykowymi, naciskaj c **help + help** (niedost pne w 4X4 PRO).  
Wydrukuj stron informacyn pismem Braille'a, naciskaj c **help + normal**.

Aby uzyska wi cej informacji, patrz [Drukowanie informacji o drukarce](#).



## 7.2 Spis funkcji

### 7.2.1 Informacje

KLAWISZ FUNKCYJNY	ODPOWIED
<i>off line + help</i>	Komunikat: status wydruku, ilo wydrukowanych kopii i poło enie bie cego wydruku
<i>help</i>	Komunikat: model drukarki brajlowskiej, wersja firmware'u i aktywna konfiguracja
<i>help + help</i>	Wydruk: <a href="#">informacje w postaci liter</a> graficznych (nie 4X4 PRO)
<i>help + normal</i>	Wydruk: informacje o drukarce brajlowskiej pismem Braille'a
<i>help + value</i>	Komunikat: IP Address, Subnet mask (nie 4Waves PRO)
<i>form feed + value</i>	Komunikat: rozmiar, długo , szeroko papieru, układ strony brajlowskiej itp.
<i>help + setup</i>	Wydruk: <a href="#">zainstalowane własne tablice kodów Braille'a</a> pismem Braille'a i literami graficznymi
<i>help + on line</i>	Wydruk: <a href="#">Strona testowa młotka</a> przedstawiaj ca jako punktów zostawianych przez poszczególne młotki
<i>item</i>	Wydruk: <a href="#">Format strony brajlowskiej</a>
<i>value</i>	Komunikat: ilo linii na stronie, ilo znaków w linii
<i>value + value</i>	Komunikat: pełna informacja o stronie brajlowskiej, rozmiar, długo , szeroko papieru, układ strony brajlowskiej itp.

## 7.2.2 Cz sto u ywane komendy

KOMENDA	FUNKCJA
<i>on line</i>	Rozpoczyna drukowanie. Anuluje warto  w konfiguracji, funkcji numerycznej, regulacjach itp.
<i>off line</i>	Przerywa drukowanie. Patrz Zatrzymywanie drukowania zadania wydruku <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drukarka brajlowska b dzie odbiera tekst wysłany do niej w stanie <i>off line</i> i zachowa go w swojej pam i.</li> <li>• Kontynuowanie drukowania pozostałej cz ci dokumentu po przerwaniu drukowania (zaci cie papieru, itp), dotyczy wył cznie 4Waves PRO: Patrz Wznawianie drukowania w pozycji stop.</li> </ul>
<i>form feed</i>	Nowa strona
<i>form feed + form feed</i>	Basic: Przesuwa papier do pozycji startowej. Everest / 4X4 PRO: Mierzy i dostosowuje rozmiar papieru. 4Waves PRO: Rozpoczyna ładowanie papieru.
<i>form feed + on line</i>	Basic: Przesuwa papier do pozycji odrywania w szafie d wi kochłonnej Basic. 4Waves PRO: Przesuwa papier do przodu o jedn stron plus jedn stron na ka dy modul brajlowski.
<i>form feed + off line</i>	Basic: Wycofuje papier z drukarki. 4Waves PRO: Wycofuje papier do pierwszego modulu brajlowskiego. Pami taj o zamkni ciu pokrywy!
<i>help + reformatted</i>	Otwórz panel blokady konfiguracji, panel blokady konfiguracji wypisuje komunikat "setup locked".
<i>normal</i>	Wył cza ponowne formatowanie.
<i>double sided</i>	Drukowanie dwustronne.
<i>single sided</i>	Drukowanie jednostronne.
<i>reformatted</i>	Formatuje ponownie tekst według zainstalowanego formatu strony brajlowskiej.
<i>z-folding</i>	Basic and 4Waves PRO: Przeł cza miedzy składaniem "Z" (Z-folding) a składaniem normalnym 4X4 PRO: The Z-folding key gives magazine format.
<i>A</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji A.
<i>B</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji B.
<i>C</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji C.
<i>Setup</i>	Rozpoczyna zmian parametrów konfiguracji, wa ne klawisze: patrz <a href="#">komendy konfiguracyjne</a> .

## 7.2.3 Komendy konfiguracyjne

	KOMENDY KONFIGURACYJNE
<i>setup</i>	Zapis zmian wprowadzonych w parametrach konfiguracji.
<i>group</i>	Wybór grupy (paper/ page layout/ Braille/ communication/ option).
<i>item</i>	Wybór elementu w wybranej grupie.
<i>value</i>	Wybór parametru, zwi kszenie jej o jeden krok.
<i>I</i>	Zwi kszenie/zmniejszenie warto ci numerycznej o jeden.
<i>10</i>	Zwi kszenie/zmniejszenie warto ci numerycznej o dziesi .
<i>multiple</i>	Przeł cza mi dzy zwi kszeniem/zmniejszaniem warto ci numerycznej.
<i>on line</i>	Anulowanie zmian wprowadzonych w parametrach konfiguracji.
<i>normal</i>	Przywrócenie ustawie fabrycznych. Potwierdzone komunikatem "Setup 000 loaded".
<i>c</i>	Ustawienie warto ci parametrów zgodnie z <a href="#">Domy ln konfiguracj index</a> .

Patrz szczegółowe informacje zawarte w [Parametry komend konfiguracyjnych](#)

## 7.2.4 Wartości numeryczne

Wartości numeryczne służą do wprowadzania liczb określających kopiowanie, powtarzanie, rozmiar strony, konfigurację itp. Czynność rozpoczyna się od komunikatu "Start at #". Zapisz wybraną wartość, naciskając *setup*.

Patrz [klawisze funkcyjne do kopiowania](#).

Klawisz na przednim panelu	Funkcja
<i>1 / value</i>	Zwiększenie/zmniejszenie wartości o jeden.
<i>10</i>	Zwiększenie/zmniejszenie wartości o dziesięć.
<i>setup</i>	Zapisz wybraną wartość.
<i>multiple</i>	Przełączenie między zwiększaniem (+) a zmniejszaniem (-).
<i>on line</i>	Anulowanie funkcji wartości numerycznych.
<i>repeat</i>	Ustawienie najmniejszej wartości.

## 7.2.5 Kalibracja drukarki brajlowskiej

	KALIBRACJA DRUKARKI BRAJLOWSKIEJ
<i>help + group</i>	Rozpocznij kalibrację czujnika papieru (Everest / 4X4 PRO) patrz kalibracja papieru.
<i>help + item</i>	Rozpocznij kalibrację rzeczywistej długości papieru (Everest / 4X4 PRO) patrz kalibracja papieru.
<i>help + 10</i>	Rozpocznij ustawianie odległości między czujnikiem papieru a krawędzią papieru w trakcie kalibracji papieru, patrz <a href="#">położenie pierwszej linii</a> .
<i>help + 1</i>	Rozpocznij ustawianie odległości między krawędzią papieru a pierwszą linią pisma brajlowskiego, patrz <a href="#">położenie pierwszej linii</a> .
<i>help + multiple</i>	Rozpocznij <a href="#">wyrównywanie pionowego</a> komórki brajlowskiej.
<i>help + double</i>	Umieszcza głowicę brajlowską w położeniu przewidzianym na czas transportu, umożliwiający tym samym założenie na nią blokad.

## 7.2.6 Komendy rozszerzone

	KOMENDY ROZSZERZONE
<i>help + b</i>	Rozpocznij komendy rozszerzonej
<i>group</i>	Następna grupa (1-5)
<i>item</i>	Następna pozycja
<i>value</i>	Wartość pozycji
<i>Group 1, Item 1,</i>	4Waves PRO: Sprawdzenie statusu modułów brajlowskich. Moduł master (1) sprawdza wewnętrzne komunikacje sieciowe z modułami 2, 3 i 4.
<i>Group 1, Item 2,</i>	4Waves PRO: Rozpocznij sprawdzanie statusu młotków w modułach 1, 2, 3, 4. Informacje o statusie są drukowane literami graficznymi.
<i>Group 2, Item 1,</i>	Drukowanie informacji o głowicy brajlowskiej literami graficznymi: siła uderzenia, numer partii itp.
<i>Group 3, Item 1,</i>	Informacje o własnych tablicach kodów brajlowskich: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 2,</i>	Informacje o literach: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 3,</i>	Informacje o domyślnej konfiguracji fabrycznej A, B, C: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 4,</i>	Wersja komunikatów głosowych: Speech version information: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 5,</i>	Informacje o wersji firmware'u: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi

<b>Group 4, Item 1,</b>	Regulacja pr dko ci drukowania. Okre lanie maksymalnej cz stotliwo ci silnika skokowego 800-1600 Hz. Zmiana pr dko ci mo e wpłyn na wyrównanie komórki brajlowskiej. <ul style="list-style-type: none"> <li>Pr dko drukowania pisma brajlowskiego Komunikat "value normal start at #1600" , gdzie "normal" oznacza pr dko drukowania, a 1600 jest bie c warto ci . Wybierz <b>numerical function</b>, aby zmieni warto i zapisz wybieraj c <b>setup</b>. Komunikat "saving #xxx", gdzie #xxx jest now pr dko ci drukowania pisma brajlowskiego.</li> <li>Pr dko tłoczenia grafiki Komunikat "saving #xxx start at #1300", gdzie #xxx jest now warto ci pr dko ci tłoczenia, a #1300 jest bie c warto ci pr dko ci tłoczenia. Wybierz <b>numerical function</b>, aby zmieni warto i zapisz wybieraj c <b>setup</b>. Komunikat "saving #xxx", gdzie #xxx jest now pr dko ci tłoczenia grafiki.</li> </ul>
<b>Group 4, Item 2,</b>	Basic: Wł czanie/wył czanie czujnika zaci cia papieru. Znajduje si on na rolkach przy tylnej płycie.
<b>Group 4, Item 3,</b>	Przywrócenie domy lnego adresu IP. Czy ci statyczny adres IP i wł cza DHCP.
<b>Group 4, Item 4,</b>	Ustawia nazw hosta w sieci na <b>Embosses Model_##</b> Gdzie: <b>Embosses model</b> to Everest, Basic, 4X4_PRO lub 4Waves. <b>##</b> = Numer danego modelu drukarki brajlowskiej w Twojej sieci, np. 01, 02, 03 itp. Bardziej elastyczny sposób ustawiania nazwy hosta drukarki brajlowskiej mo liwy jest przy pomocy programu Embosser Utility (menu: Tools/ IP Settings.).

## 7.2.7 Funkcja kopiowania

### Klawisze do wydawania komend kopiowania

<b>COPY</b>	Patrz <a href="#">Funkcja kopiowania</a>
<b>repeat</b>	Drukowanie cz ci ostatniego dokumentu, od strony # do strony # (niedost pne w 4Waves PRO)
<b>repeat + repeat</b>	Drukowanie dodatkowej kopii całego dokumentu
<b>multiple</b>	Wybór ilo ci kopii
	<b>Ogólne wskazówki</b> Patrz <a href="#">Cz sto u ywane komendy</a> , <a href="#">Komendy konfiguracyjne</a> , <a href="#">Warto ci numeryczne</a>

### Ładowanie pliku do kopiowania

Ostatnio wydrukowany plik brajlowski jest zachowany w pami ci drukarki. Funkcja kopiowania umo liwia sporz dzenie jego kopii.

Łaładuj plik brajlowski do drukarki bez rozpoczynania wydruku.

1. Naci nij **off line**.
2. Wy lij plik do drukarki brajlowskiej. Po jego otrzymaniu wypowie ona komunikat "off line", "off line" ...
3. Naci nij **on line**, aby rozpocz drukowanie jednej kopii.
4. U yj funkcji kopiowania do sporz dzenia dodatkowych kopii cało ci lub cz ci dokumentu.

### 7.2.7.1 Przykłady u ycia funkcji kopiowania

#### Przykład 1: Drukowanie 1 kopii

Aby wydrukowa jedn kopi , naci nij **repeat + repeat**.

#### Przykład 2: Drukowanie 25 kopii

- a) Wł cz funkcj kopiowania wielokrotnego, naciskaj c **multiple**.
- b) Ustaw ilo na 25 u ywaj c klawiszy **1 i 10**.
- c) Wybierz ilo kopii, naciskaj c **setup**.
- d) Naci nij **repeat + repeat**, aby rozpocz drukowanie.

**Przykład 3: Drukowanie 11 kopii stron od 3 do 4**

Drukarka 4Waves PRO nie umożliwia kopiowania części dokumentu.

- Włącz funkcję kopiowania wielokrotnego, naciskając **multiple**.
- Ustaw wartość na 11, używając klawiszy **1** i **10**. Wybierz wartość, naciskając **multiple**, potwierdź, naciskając **setup**.
- Naciśnij **repeat**, aby wybrać stron startów.
- Ustaw wartość na 3, używając klawisza **1**, wybierz, naciskając **multiple**, potwierdź, naciskając **setup**.
- Ustaw wartość na 4, używając klawisza **1**, wybierz, naciskając **multiple**, potwierdź. Naciskając **setup**.
- Drukowanie wybranego dokumentu rozpocznie się automatycznie.

**VIDEO: copy function using front panel.wmn**

## 7.2.8 Setup Command Values

### 7.2.8.1 Struktura menu

GRUPA	POZYCJA	WARTO
papier	długość papieru, mm lub cale	numeryczna
	szerokość papieru, mm lub cale	numeryczna
	składanie wydruku (tylko 4X4 PRO)	0, 1, 2, 3 ilość punktów w linii składania wydruku
	ilość wydrukowanych stron w pojemniku (tylko 4Waves PRO)	numeryczna

GRUPA	POZYCJA	WARTO
układ strony	marginę zewn. trz., ilość znaków	0 – 10
	marginę wewn. trz., ilość znaków	0 – 10
	marginę górną, ilość wierszy	0 – 10
	marginę dolną, ilość wierszy	0 – 10
	numer strony	brak, u góry - na zewn. trz., w środku, wewn. trz. u dołu - wewn. trz., w środku, na zewn. trz.
	tryb strony	dwustronny, jednostronny, cztery strony zszywane, składanie "z" (z-foldng) (Basic/ 4Waves PRO)

GRUPA	POZYCJA	WARTO
Braille	tablica brajlowska	domylna tablica brajlowska Index Braille i ewentualne tablice własne
	przeformatowany	normalny, przeformatowany
	odstęp między wierszami	2.5 ... 10.0 mm (4X4 PRO 5.0)
	odstęp między punktami brajlowskimi, mm	2.2, 2.5, 3.2 (4X4 PRO 2.5)
	odstęp między punktami w grafice, mm	1.6, 2.0, 2.5 (4X4 PRO 2.0)
	siła uderzenia młotków	normalna, wysoka
	wielokrotne uderzenia	1, 2, 3, 4, 5 uderze

GRUPA	POZYCJA	WARTO
komunikacja	czas przerwy na koniec pliku	5, 10, 15, 20, 25 sekund
	prędkość transmisji, port szeregowy	300.....38400

	(wył cznie na potrzeby serwisu)	
	bity danych, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	8, 7
	parzysto , port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	brak, parzyste, nieparzyste
	bity stopu, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	1, 2
	potwierdzenie, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	sprz towe, programowe
	tryb szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	wydruk, serwis
	port równoległy	wł czony, wył czony (domy lnie wył czony)

GRUPA	POZYCJA	WARTO
opcja	gło no	1, 2, 3, 4, 5,
	konfiguracja	otwarta, zablokowana

### 7.2.8.2 Papier - Everest/4X4 PRO

#### Ustawianie długo ci papieru

- Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (długo strony)/, wybierz warto numeryczn w milimetrach. (**I0** = 1.0 mm, **I** = 0.1 mm)
- Zapisz ustawienie, wybieraj c *setup*.

#### Szeroko papieru

- Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (szeroko strony)/, wybierz warto numeryczn (**I0** = 1.0 mm, **I** = 0.1 mm)
- Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*

#### Automatyczne ustawianie długo ci papieru

Naci nij *form feed* + *form feed*

Patrz informacje o kalibracji papieru.

#### Wł czanie linii składania wydruku, 4X4 PRO

Powoduje wytłoczenie linii na rodku papieru, co ułatwia jego składanie.

- Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (składanie wydruku)/ *value* (on)
- Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*

#### Regulacja linii składania wydruku, 4X4 PRO

Je eli linia składania nie znajduje si na rodku papieru, przeprowad kalibracj papieru.

### 7.2.8.2.1 Papier - Basic

#### Ustawianie długo ci papieru

- Przed przyst pieniem do ustawiania długo ci papieru, wyjmij papier z drukarki.
- Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (długo strony)/ wybierz warto numeryczn w calach (**I0** = 1 cal, **I** = cz cala)
- Zapisz ustawienie naciskaj c *setup*

#### Szeroko papieru

- Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (szeroko strony)/, wybierz warto numeryczn (**I0** = 1 cal, **I** = cz cala)
- Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*

### 7.2.8.3 Układ strony

#### Sprawd poprawno układu strony

[Strona formatowania brajlowskiego](#) powoduje wydruk próbki demonstrującej ilość znaków w wierszu, ilość wierszy na stronie oraz marginesy.

*value* - odtworzenie komunikatu o bieżącej formie strony brajlowskiej, ilość znaków w wierszu, ilość wierszy na stronie, marginesach itp.

*item* - wydruk strony formatowania brajlowskiego

#### Numer strony

Aby włączyć automatyczne numerowanie stron w nagłówku lub stopce:

1. Naciśnij *setup/ group* (układ strony)/ *item* (numery stron)/ *value* (położenie w nagłówku/stopce).
2. Zapisz ustawienie naciskając *setup*.

#### Tryb strony

	Jednostronny	Dwustronny	Zszywanie	składanie "Z", dwustronny	składanie "Z", jednostronny
Basic-S	X				X
Basic-D	X	X		X	X
Everest	X	X			
4X4 PRO	X	X	X		
4Waves PRO	X	X		X	X

### 7.2.8.4 Braille

#### Używanie wewnętrznego kodu Braille'a

Wewnętrzny kod Braille'a tłumaczy tekst (typu DOS) na literackie lub komputerowe pismo Braille'a.

Komercyjne edytory brajlowskie z reguły używają domyślnej tablicy brajlowskiej Index. W innych dokumentach może ona być określana jako MIT-Braille lub Amerykański Braille.

[Odniesienie do domyślnej tablicy brajlowskiej.](#)

#### Własne tablice brajlowskie

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (tablica brajlowska)/ wybierz tablicę brajlowską Index lub zainstalowaną własną tablicę brajlowską, zapisz ustawienie, naciskając *setup*.

Załadowane własne tablice brajlowskie można wydrukować, wydając rozszerzoną komendę **Group 3, Item 1**.

Przy pomocy programu Embosser Utility można zainstalować do czterech własnych tablic brajlowskich.

Dodatkowe informacje można uzyskać od działu wsparcia Index Braille.



<b>Tryb wydruku</b>			
Naciśnij <i>setup/ group</i> (Braille)/ <i>item</i> (przeformatowany)/ wybierz zwykły lub przeformatowany, zapisz ustawienie, naciśnij <i>c setup</i>			
	<b>Typowe zastosowanie</b>	<b>Funkcja</b>	
<b>Zwykły</b>	Przeformatowywanie tekstu DOS do układu strony brajlowskiej	Zachowany jest format strony oryginału.	
<b>Przeformatowany</b>	Przeformatowywanie tekstu DOS do układu strony brajlowskiej w Twojej drukarce	<b>Reguły przeformatowywania</b>	
		Wielokrotne spacje	zastąpowane jedną spacją
		Jeden znak cr/lf	zastąpowane jedną spacją
		Dwa znaki cr/lf	zastąpowane jednym znakiem cr/lf
		Trzy znaki cr/lf	zastąpowane dwoma znakami cr/lf i dwoma spacjami, linia z wcięciem.
		Cztery lub więcej znaków cr/lf	dwa znaki cr/lf
		Jeden znak wysuwu strony (FF)	zastąpowane jedną spacją
Dwa lub więcej znaków FF	zastąpowane jednym znakiem FF		

### **Odstępy między liniami**

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (odstęp między liniami)/ wybierz odstęp między liniami, zapisz ustawienie, naciśnij *c setup*.

Odstęp między liniami to odległość w milimetrach od punktu 3 i 6 z danej linii do punktów 1 i 4 następującej linii. Można ją regulować w zakresie od 2,5 mm do 10 mm. Wartość domyślna jest 5,0.

### **Odstęp między punktami brajlowskimi**

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (odstęp między punktami brajlowskimi)/ wybierz odstęp między punktami brajlowskimi, zapisz ustawienie, naciśnij *c setup*.

Odstęp między punktami w komórce brajlowskiej:

- Braille zwykły 2,5 mm
- Braille japoński 2,2 mm (nie dostępny w 4Waves PRO)
- Braille jumbo 3,2 mm

### **Odstęp między punktami w grafice**

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (odstęp między punktami w grafice)/ wybierz odstęp, zapisz ustawienie naciśnij *c setup*.

Minimalna odstęp między dwoma punktami w grafice:

- Grafika WinBraille 0,5 mm, wyłącznie przy pomocy edytora obrazów WinBraille
- Grafika 1.6 mm
- Grafika 2.0 mm
- Grafika 2.5 mm

### **Siła uderzenia**

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (siła uderzenia)/ wybierz normalna lub wysoka, zapisz ustawienie naciśnij *c setup*.

### **Uderzenie wielokrotne**

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (uderzenie wielokrotne)/ wybierz od 1 do 5 uderzeń, zapisz ustawienie, naciśnij *c setup*.

Wielokrotne uderzenia wykorzystywane są zwykle do drukowania na foliach plastikowych lub aluminiowych.

### 7.2.8.5 Opcje

#### Główny komunikatów głosowych

Naciśnij *setup/ group* (opcja)/ *item* (główny) / wybierz główny komunikatów głosowych od 1 do 5, zapisz ustawienie naciskając *setup*.

#### Zablokuj/odblokuj przedni panel

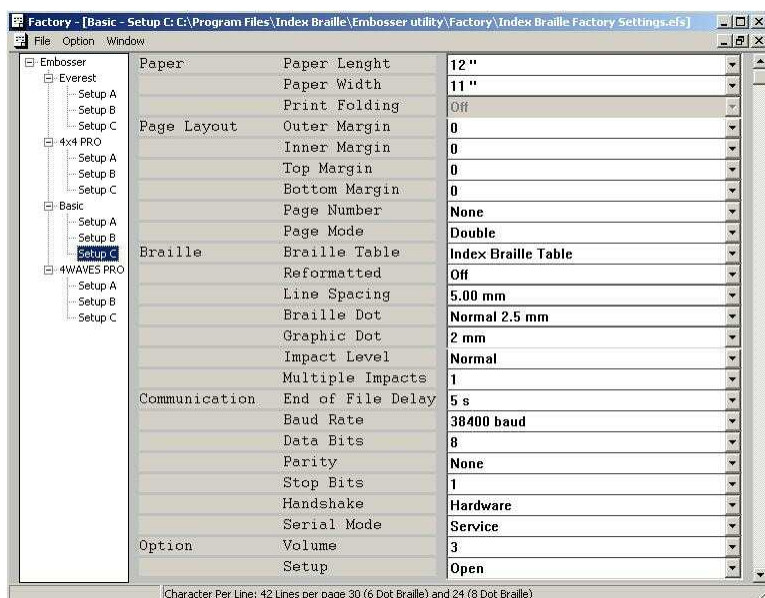
Zablokuj przedni panel: Naciśnij *setup/ group* (opcja)/ *item* (setup)/ wybierz zablokowany, zapisz naciskając *setup*.

Odblokuj przedni panel: wprowadź dwuklawiszową komendę *help + reformatted*.

### 7.2.8.6 Domyślne ustawienia Index Braille

Domyślne konfiguracje Index Braille można wybrać, wprowadzając dwuklawiszową komendę *setup + c*.

#### 7.2.8.6.1 Ustawienie domyślne - Basic



Drukarka Basic-S jest zawsze ustawiona na druk jednostronny.

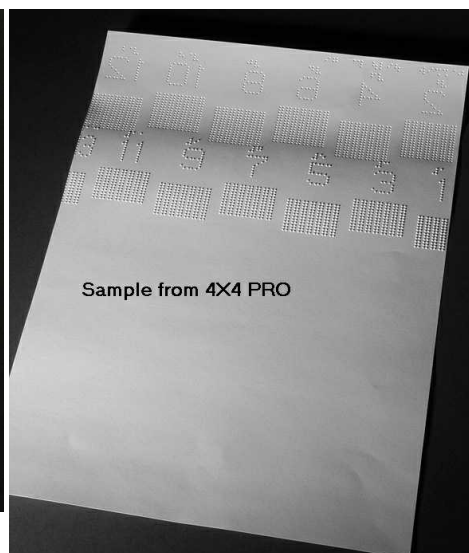
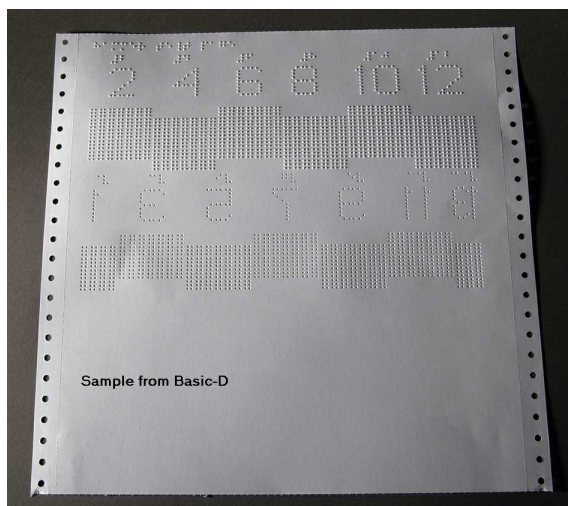
## 7.3 Komunikaty brajlowskie

### 7.3.1 Strona testowa młotków

Naciśnij *help + on line*

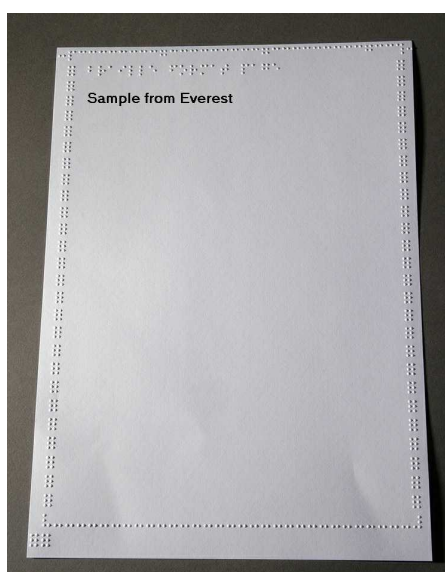
Strona testowa młotków przedstawia jako punktów wytłoczonych przez młotki o numerach 1-13.

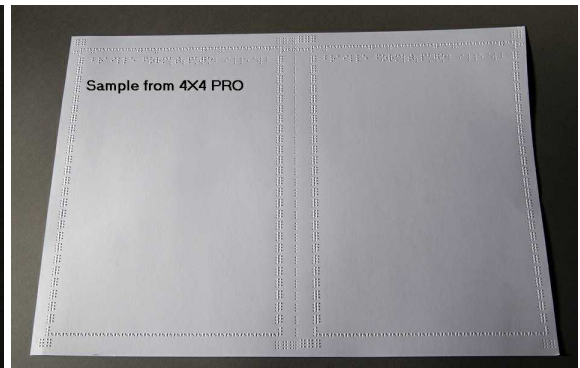
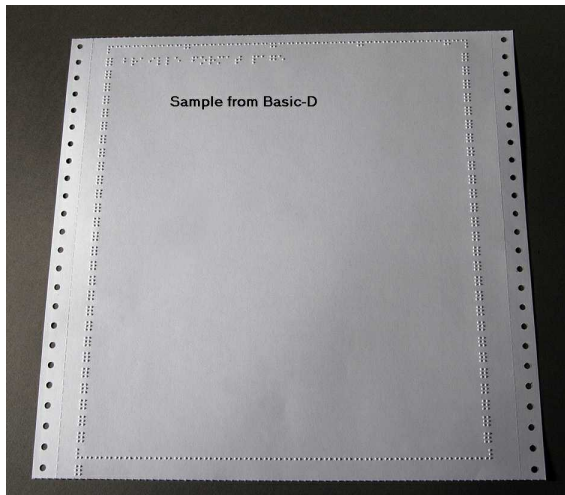
**VIDEO: hammer test page Everest.wmn**



### 7.3.2 Strona formatu brajlowskiego

Naciśnij **item**, aby wydrukować ramkę przedstawiającą liczbę wierszy na stronie i liczbę znaków w wierszu. Zaznaczone są na niej ustawienia czterech marginesów: górnego, dolnego, wewnętrznego i zewnętrznego.

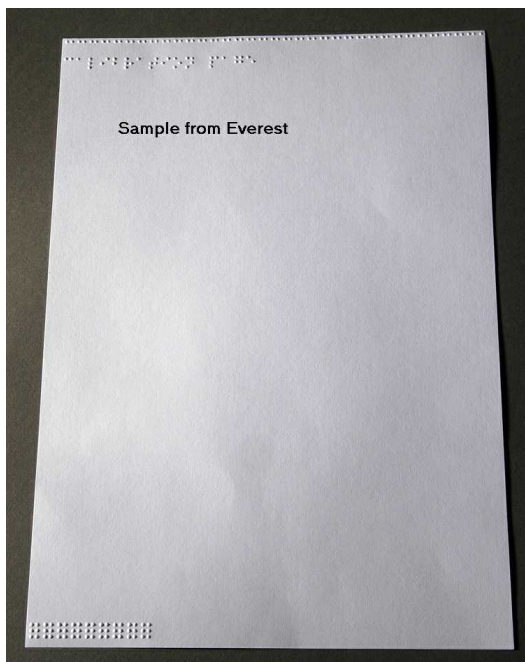




### 7.3.3 Strona kalibracji

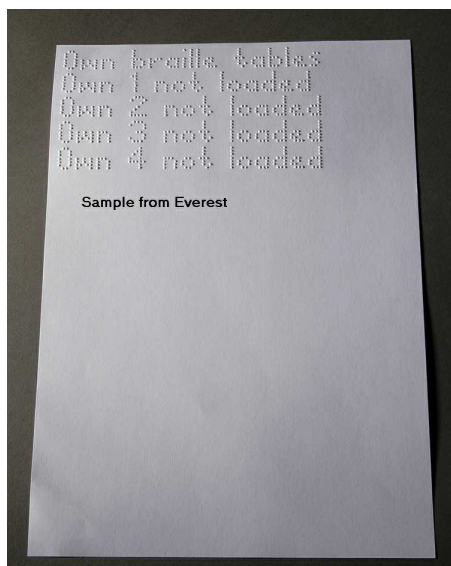
Strona kalibracji drukowana jest podczas Kalibracji papieru.

**VIDEO: calibrate paper sensor Everest/4X4 PRO.wmv**



### 7.3.4 Własne tablice brajlowskie

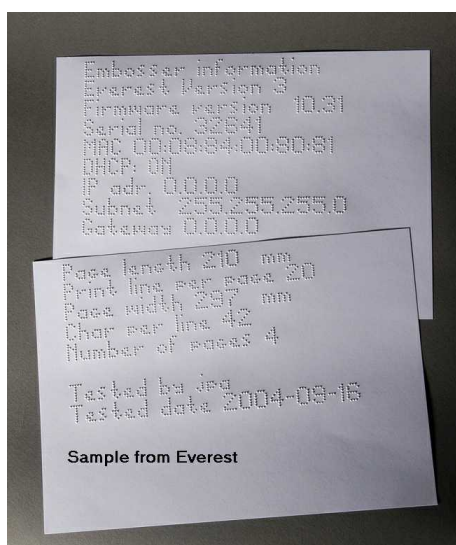
Naciśnij **help** + **setup**, aby wydrukować listę zainstalowanych własnych tablic brajlowskich.



### 7.3.5 Strona informacyjna o literach

Naciśnij **help + help**, aby wydrukować zapisane w drukarce informacje o literach dotykowych (nie dotyczy 4X4 PRO)

Naciśnij **help + normal**, aby wydrukować zapisane w drukarce informacje o piśmie Braille'a.



### 7.3.6 Informacje o głowicy brajlowskiej

#### [Komenda rozszerzona](#)

Obejmują one następujące dane:

Numer partii młotka ####

Czas uderzenia w milisekundach

Siła uderzenia normalna

Siła uderzenia wysoka

Wybrana siła uderzenia (normalna lub wysoka)  
 Regulacja oparcia, zwi kszenie/zmniejszenie ##%  
 Warto wyrównania pionowego 1 = domy lne ustawienie fabryczne  
 Warto wyrównania pionowego 1 = domy lne ustawienie fabryczne  
 Warto wyrównania pionowego 1 = ustaw przy pomocy Help Multiple #.## milimetrów.

## 7.4 Komunikaty LED

### 7.4.1 Diodowy wska nik stanu - Basic

Numer diody liczony od góry	Basic-D/S funkcja diody	Everest/4X4 PRO funkcja diody
1	Rolki do wysuwu papieru	LAN
2	5 V	LAN
3	Nie u ywana	nie u ywana
4	Nie u ywana	On/off line
5	Traktor papieru	Nie u ywana
6	On/off line	Nie u ywana
7	Nie u ywana	Odblaskowy czujnik papieru
8	LAN	5 V
9	LAN	Nie u ywana



## 7.5 Interfejs www

Przy pomocy przegl darki internetowej mo na uzyska informacje o drukarce brajlowskiej lub dokona aktualizacji firmware'u.

Wejd na wewn trzn stron swojej drukarki brajlowskiej, wpisuj c jej sieciowy adres IP w przegl darce. Korzystaj c z menu dost pnego na tej stronie, uzyskasz informacje o swojej drukarce i dokonasz aktualizacji firmware'u, lokalnego interfejsu mowy itp.

**Nazwa i hasło** u ytkownika potrzebne do zalogowania si na stronie mo esz uzyska od swojego dystrybutora lub pisz c na adres [support@indexbraille.com](mailto:support@indexbraille.com)

### Uzyskiwanie adresu IP drukarki brajlowskiej

help + value	Komunikat: Adres IP, maska podsieci (nie dotyczy 4Waves PRO)
help + help	Wydruk: <a href="#">informacje zapisane literami graficznymi</a> (nie dotyczy 4X4 PRO)

Interfejs www jest dostępny w firmware 12.01.1 wydanym w kwietniu 2007 roku.

### Strony www drukarki Index

- Informacje o systemie
- Informacje o drukarce brajlowskiej
- Ustawienia sieciowe
- Właściwości głowicy brajlowskiej
- Parametry podawania papieru
- Informacje wyświetlane na wskaźniku diodowym
- Bieżąca konfiguracja
- Menu aktualizacji dostępne po zalogowaniu
- Telnet
- Serwis

## 7.6 Sterowanie drukark brajlowską przy pomocy sekwencji specjalnych

### Edycja plików z sekwencjami specjalnymi

Najłatwiejszym sposobem na utworzenie pliku z sekwencjami specjalnymi jest pobranie edytora HEX (szesnastkowego) z internetu. Każda sekwencja specjalna rozpoczyna się od znaku o kodzie szesnastkowym 1B, co pokazano w pierwszej tabeli. Czasami, jak w przypadku tymczasowego ustawienia właściwości dokumentu, sekwencja specjalna uzupełniona jest dodatkowymi informacjami.

Drukarka 4X4 PRO obsługuje wyłącznie grafiki dotykowe pochodzące z programu WinBraille 4.xx.

Zapoznaj się z poniższymi tabelami i zamieszczonymi pod nimi przykładami.

Opis	Postać dziesiętna	Postać szesnastkowa
Włącz grafik sześciopunktowy	27 1	1B 01
Wyłącz grafik sześciopunktowy	27 2	1B 02
Włącz grafik ogólny	27 3	1B 03
Wyłącz grafik ogólny	27 4	1B 04
Włącz grafik czteropunktowy	27 6	1B 06
Wyłącz grafik czteropunktowy	27 7	1B 07
Włącz grafik sześciopunktowy	27 49	1B 31
Tymczasowe ustawienie właściwości dokumentu Patrz tabela poniżej.	27 68	1B 44
Włącz drukowanie WinBraille	27 87	1B 57
Tryb przejrzysty (y * 256 + x) ilość znaków	27 92 xy	1B 5C xy
Wyłącz grafik sześciopunktowy	27 93	1B 5D
Tryb przejrzysty – jeden znak	27 94	1B 5E
Włącz / wyłącz grafik literowy	27 252	1B FC

### Tymczasowe ustawienie właściwości dokumentu

Funkcja	Możliwe wartości	Uwagi
---------	------------------	-------

Długo strony	PL	Patrz parametr długo strony poniżej	Oblicz układ strony
Szeroko strony	PW	Patrz parametr szeroko strony poniżej	Oblicz układ strony
Margines wewn trzny	IM	0-10 znaków	
Margines zewn trzny	OM	0-10 znaków	
Margines górny	TM	0-10 znaków	
Margines dolny	BM	0-10 znaków	
Kopie wielokrotne	MC	2-10,000 kopii	
Tryb strony (duplexing)	DP	1 = jednostronny 2 = dwustronny 3 = składanie "Z", dwustronny 4 = Szybie 4X4 PRO 5 = składanie "Z", jednostronny	
Odst p mi dzy wierszami	LS	0 = 2,5 mm 1 = 3,75 mm 2 = 4,5 mm 3 = 4,75 mm 4 = 5,0 mm 5 = 5,25 mm 6 = 5,5 mm 7 = 7,5 mm 8 = 10,0 mm 10 i więcej oznacza odst p wyrażony w 1/10 mm. Przykład 45 = 4,5 mm	
Odległo mi dzy wierszami	LD	Tymczasowy odst p mi dzy wierszami do nast pnego rz du. Warto xx-xxx 1/10 mm Przykład. Odległo do nast pnego rz du wynosi 5.8 mm. Warto 58	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Pozycja strony	PP	Dokładna pionowa pozycja górnego rz du od górnej kraw dzi strony wyrażona w 1/10 mm. Przykład 638 = 63.8 mm od górnej kraw dzi strony.	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Odległo mi dzy punktami w grafice	GD	0 = rozdzielczo 2,0 mm 1 = rozdzielczo 2,5 mm 2 = rozdzielczo 1,6 mm	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Odległo mi dzy punktami brajlowskimi	TD	0 = 2.5 mm Braille zwykły, interpoint 1 = 2.0 mm Braille japo ski, interlinia 2 = 3.2 mm Braille jubmo, interpoint	Najwi ksz pr dko wydruku osi ga si w trybie 2,5 mm komórki brajlowskiej
Numery stron	PN	0 = Brak 1 = Góra 2 = Góra-lewo 3 = Góra-prawo 4 = Dół 5 = Dół-lewo 6 = Dół-prawo	Wymaga ustawienia odpowiedniego marginesu, górnego lub dolnego.
Tablica brajlowska	BT	0 = domy lna tablica brajlowska Index 1 = własna tablica brajlowska nr 1 2 = własna tablica brajlowska nr 2 3 = własna tablica brajlowska nr 3 4 = własna tablica brajlowska nr 4	



Strona nagłówka	BP	Tekst nie dłuższy niż 50 znaków. Tekst ten jest automatycznie drukowany na stronach z nagłówkami. Zarówno na stronach z pismem Braille'a, jak i na stronach z literami dotykowymi.	
-----------------	----	--	--

**Everest and 4X4 PRO: Długość strony**

W drukarkach brajlowskich Everest i 4X4 PRO parametr długości strony jest definiowany w milimetrach, jego wartość minimalna wynosi 100, a maksymalna 585.

**Basic: Długość strony**

W drukarkach Basic długość strony definiowana jest w calach i ich częściach.

Długość papieru	Składnia = <b>XXY</b> <b>XX=1-17</b> <b>Y= 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6</b>
11 cali	110
11 1/4 cali	111
11 1/3 cali	112
11 1/2 cali	113
11 2/3 cali	114
11 3/4 cali	115
12 cali	116
itp.	120

**Przykład 1: Ustawianie tymczasowej długości strony w drukarce Everest**

Ustawianie długości strony w drukarce Everest na 500 mm:

[ESC]DPL500;

<1B><44><PL><500>

**Przykład 2: Ustawianie tymczasowego formatu strony**

Ustawianie następujących parametrów układu strony w drukarce Basic: długość papieru 11,5", margines górny 0, margines dolny 1, margines lewy 2, margines zewnętrzny 0.

[ESC]DPL113, TM0, BM1, LM2, OM0;

<1B><44><PL><113>

**Przykład 3: Strona nagłówka**

Strona nagłówka z tekstem "This is a banner page made by Index Braille".

[ESC]DBPThis is a banner page made by Index Braille;

## 8 Drukowanie

W systemach Windows można drukować dokumenty brajlowskie na drukarkach brajlowskich Index przy pomocy następujących funkcji oprogramowania.

- Drukowanie z dowolnej aplikacji bezpośrednio na drukarce brajlowskiej
- WinBraille, patrz [Drukowanie przy pomocy WinBraille](#) (tylko w systemach operacyjnych Windows)
- IbPrint, patrz Drukowanie przy pomocy IbPrint (tylko w systemach operacyjnych Windows)
- Oprogramowanie innych dostawców, patrz [Drukowanie przy pomocy oprogramowania innych dostawców](#)

### 8.1 Drukowanie w Windows

#### 8.1.1 Drukowanie przy pomocy WinBraille

##### **MS-Word, Excel i Acrobat PDF**

Zalecaną metodą wykonywania wydruków brajlowskich w tych programach jest: *file/ WinBraille/ Emboss*. Postępuj zgodnie ze wskazówkami.

##### **Inne oprogramowanie dla Windows**

Drukuj do WinBraille wybierając *file/print/ WinBraille*.

### 8.2 Drukowanie w systemie Mac OS X 10.4

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat formatowania i tworzenia brajlowskich wydruków dokumentów na komputerze Macintosh, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika iBraille.

## 9 Serwis i wsparcie

### 9.1 Narzędzia pomocnicze

Administrator systemu może aktualizować i kalibrować drukarki brajlowskie Index Braille przy pomocy:

- Przedniego panelu sterującego, patrz [Sterowanie drukarką brajlowską](#).
- Programu [Embossing Utility](#) przeznaczonego dla Windows
- [Programowego interfejsu serwisowego](#) do zaawansowanych czynności konserwacyjnych.

Program Embosser Utility jest instalowany razem z programem WinBraille.

#### 9.1.1 Program Embosser Utility

##### 9.1.1.1 Główne funkcje

Embosser Utility to program dla systemów Windows służący do obsługi i aktualizacji drukarek brajlowskich Index Braille. Udostępnia on następujące, podstawowe funkcje.

FUNKCJA	EMBOSSER UTILITY	Kategoria użytkownika, uwagi itp.
Aktualizacja pamięci flash drukarki 1. Firmware drukarki 2. Interfejs głosowy drukarki 3. Ustawienia domyślne 4. Lokalne ustawienia domyślne (lokalne komunikaty głosowe, ustawienia domyślne abc, własne tablice)	<b>File/ Open...</b> / lokalizacja internetowa lub lokalny dysk (Index CD)	Administrator systemu
Konfiguracja ustawień sieciowych drukarki brajlowskiej (Windows) 1. Adres IP 2. Maska podsieci 3. Domyślna brama 4. DHCP 5. DHCP z nazwą hosta	<b>Tools/ IP settings...</b>	Administrator systemu
Domyślne ustawienia dystrybutora 1. Lokalne komunikaty głosowe 2. Domyślne konfiguracje A, B, C 3. Własne tablice 1-4	<b>Tools/Factory settings...</b>	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres <a href="mailto:support@indexbraille.com">support@indexbraille.com</a> .
Font używany przez instalatora	<b>Tools/Letter font...</b>	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres <a href="mailto:support@indexbraille.com">support@indexbraille.com</a> .
Edycja własnych tablic brajlowskich	<b>Tools/Braille table...</b>	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres <a href="mailto:support@indexbraille.com">support@indexbraille.com</a> .

### 9.1.1.2 Uruchamianie programu Embosser Utility

Menu: **Start/All Programs/Index Braille/IndexEmbosserUtility**.

### 9.1.1.3 Aktualizacja firmware'u drukarki brajlowskiej

**file/ Open.../** lokalizacja internetowa lub lokalny dysk

Moduł oprogramowania	Format pliku	Włączone komponenty oprogramowania
Pełny firmware do wersji nr	Firmware_Complete_xxxx.eff	Firmware, angielskie komunikaty głosowe, litery, domylna tablica Index Braille
Aktualizacja firmware'u do wersji nr	Firmware_Update_xxxx.eff	Wyłączone firmware
Lokalne komunikaty głosowe	Speech_Country_Company.eff	Wyłączone lokalne komunikaty głosowe
Lokalne ustawienia domyślne	Custom_Default_Country_Company.eff	Lokalne komunikaty głosowe, domyślne konfiguracje ABC, własne tablice
Kalibracja drukarki	Calibration data.ecf	Dane kalibracyjne

#### Proces aktualizacji firmware'u

1. Przy pomocy programu Embosser Utility pobierz plik z firmwarem z internetu lub płyty CD (**file/ Open.../**)
2. Naciśnij przycisk **Upgrade Embosser** i wprowadź numer bieżącej wersji firmware'u. Zaktualizuj firmware przez USB lub port sieciowy. Przesłanie firmware'u nie jest możliwe przez porty szeregowy lub równoległy.
3. W przypadku drukarki 4Waves PRO zawsze wybierz aktualizację wszystkich czterech modułów brajlowskich.
4. Naciśnij **OK**, aby rozpocząć aktualizację firmware'u. W czasie zapisywania pamięci flash drukarka będzie emitować przerywany sygnał dźwiękowy, co potrwa od 1 do 5 minut, w zależności od komputera. Ważne jest, aby w czasie nadpisywania pamięci flash drukarka była cały czas włączona, a program do zapisu pamięci flash działał.

**Uwaga:** Jeżeli transmisja danych zostanie przerwana przed odebraniem od drukarki komunikatu o rozruchu, może dojść do poważnego uszkodzenia firmware'u drukarki.

#### Weryfikacja aktualizacji

Drukarka brajlowska wygeneruje komunikat głosowy po zakończeniu aktualizacji firmware'u.

#### Sprawdzanie dostępności aktualizacji

Przy pomocy programu Embosser Utility można sprawdzić dostępność nowych aktualizacji firmware'u na stronie [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com).

## 9.1.2 Programowy interfejs serwisowy

Drukarki brajlowskie posiadają interfejs serwisowy, do którego można uzyskać dostęp z systemu Windows przy pomocy:

- Interfejsu szeregowego Hyper Terminal, patrz Interfejs szeregowy Hyper Terminal
- Interfejsu sieciowy Telnet, patrz Interfejs sieciowy Telnet

Aby uzyskać dostęp do programowego interfejsu serwisowego w systemie Mac OS X 10.4, należy uruchomić aplikację Terminal, patrz [O komputerach Macintosh](#).

### 9.1.2.1 Macintosh

Aby uzyskać szczegółowe informacje o uzyskiwaniu dostępu do programowego interfejsu serwisowego z komputera Macintosh, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika iBraille.

## 9.2 Wyrównanie pionowe

### Regulacja przy pomocy przedniego panelu

Regulacji dokonuje się, przesuwcj c ródkowy rz d punktów, punkty 2 i 5.

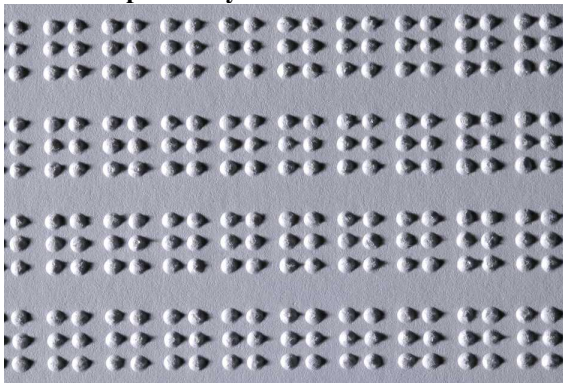
- Naciśnij **help + multiple**.
  - Komunikat "help mode 100 start at #.##" (0.00 = wartość domylna).
- ródkowy rz d reguluje się klawiszami **1, 10 i multiple** (wartości numeryczne). Każda jednostka odpowiada 0.01 milimetra, a zwiększanie wartości powoduje przesunięcie ródkowego rz d w lewo.
- Naciśnij **setup**, aby zapisać ustawioną wartość wyrównania pionowego.
  - Komunikat "save #.##"
  - wydrukowana zostanie strona testowa prezentująca wyrównanie po regulacji.
- Wyłącz drukarkę 4Waves
  - Aby wyregulować wyrównanie pionowe we wszystkich modułach, powtórz kroki 1-3 dla modułów 2,3 i 4.

### Sprawdzanie mechanizmu wyrównywania pionowego

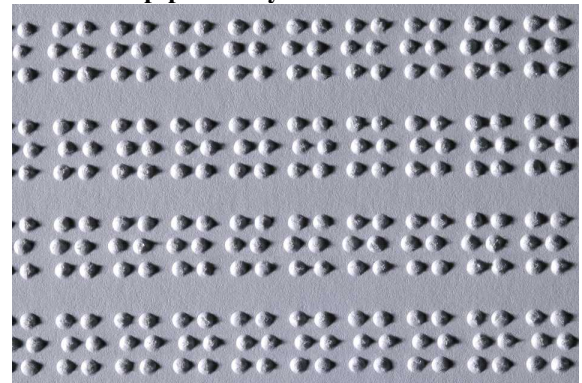
Jeżeli powyższe kroki nie przynoszą odpowiednich rezultatów, proszę sprawdzić:

- Koło z białym, belki przekładni i naciśnięte sprężyny
- Silnik krokowy, wsporniki silnika krokowego, kable silnika krokowego i sterowniki silnika krokowego
- Rolki do przesuwu papieru i traktory

Poprawne wyrównanie



Niepoprawne wyrównanie



## 9.3 Pozycja pierwszego wiersza brajlowskiego

Regulację przeprowadza się w dwóch krokach.

Krok 1. Najpierw ustaw przesunięcie pierwszego wiersza na 0, a odległość do czujnika tak, aby pierwszy wiersz brajlowski (punkty 1 i 4) znalazł się na krawędzi papieru.

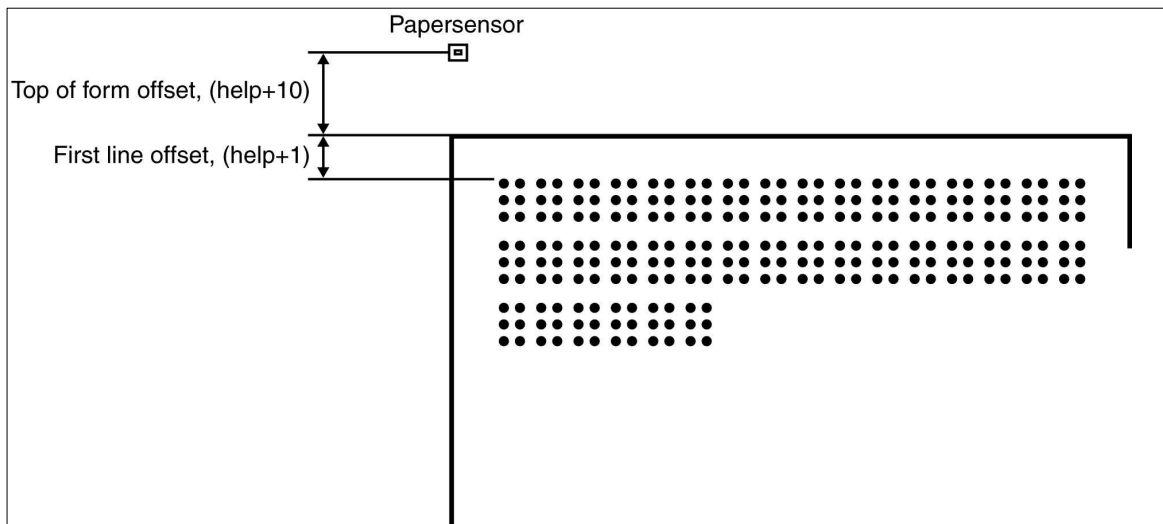
Krok 2. Ustaw przesunięcie pierwszego wiersza tak, aby przesunąć tekst brajlowski do preferowanego położenia na papierze.

### 9.3.1 Ustawianie odległości do czujnika (Top of form)

Odległość do czujnika oznacza odległość między czujnikiem papieru a krawędzią papieru w drukarkach Basic, Everest, 4X4 PRO and 4Waves PRO.

#### Sposób regulacji

- Naciśnij **help + 10**
  - Komunikat: "Top of Form in mm start at (##.##)".
  - Wyłącznie 4Waves PRO; Echo "beep #1 Top of Form in mm start at (##.##)", gdzie "beep#1" jest numerem modułu brajlowskiego.
- Ustaw wartość przy pomocy klawiszy **1, 10 i multiple**.
- Naciśnij **setup**, co spowoduje wygenerowanie komunikatu "saving ##.##" i zapisanie nowej odległości do czujnika.
- Wyłącznie 4Waves PRO - powtórz kroki 1-3 dla modułów 2, 3 i 4.
- Na zakończenie drukowana jest [Strona formatu brajlowskiego](#) z nową wartością odległości do czujnika.

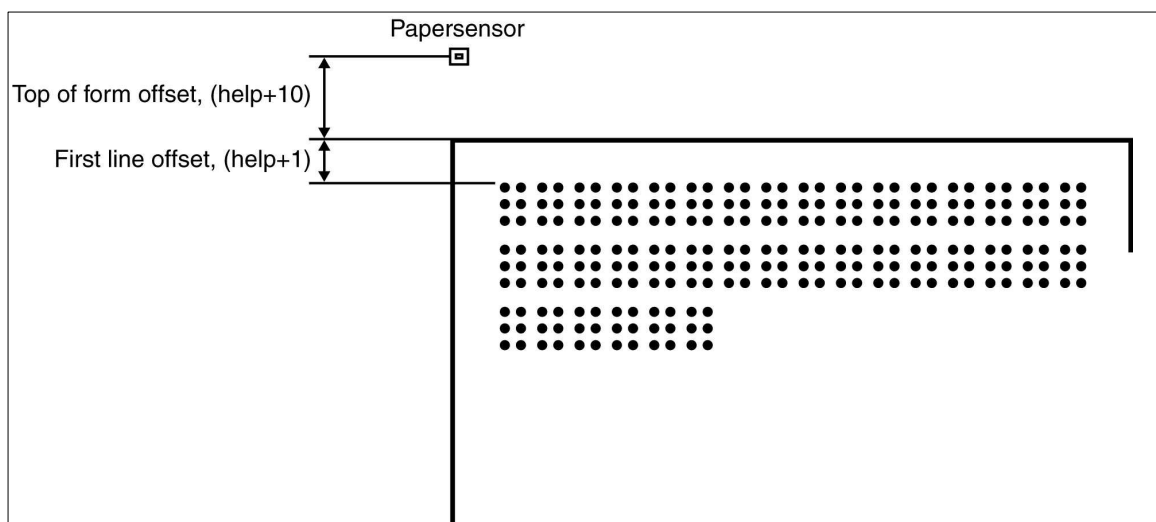


### 9.3.2 Przesunięcie pierwszej wiersza

Funkcja ta służy do zmiany położenia bloku brajlowskiego na papierze.

#### Regulacja przesunięcia pierwszej wiersza

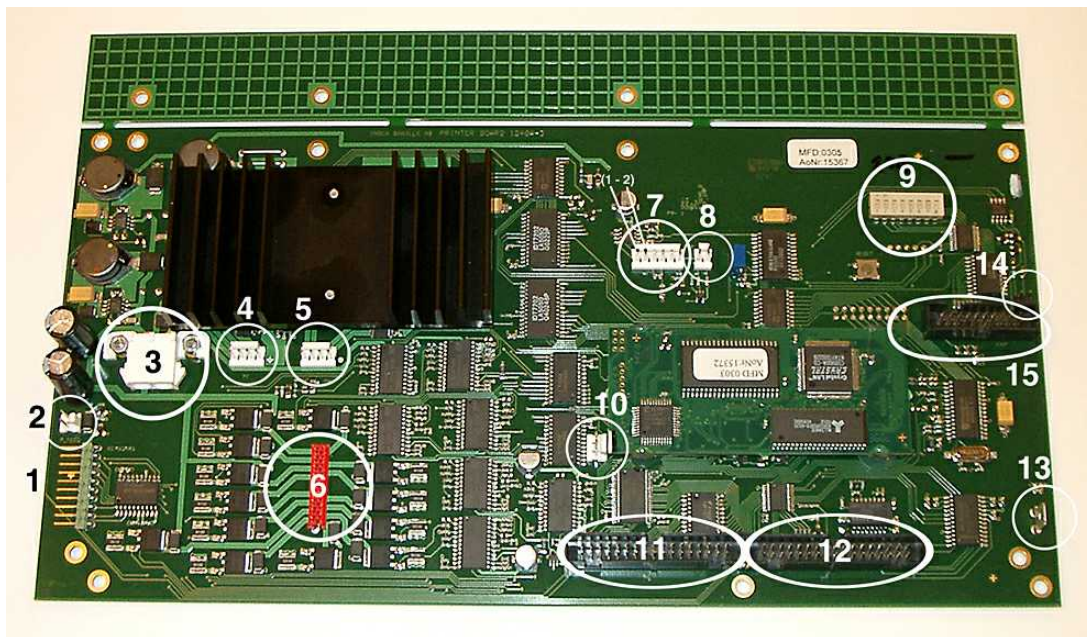
- Naciśnij **help + 1**.
  - Komunikat: "First line offset in millimeter start at (2.0)".
- Ustaw odległość przy pomocy klawiszy **1, 10 i multiple**.
- Naciśnij **setup**, aby zapisać nowe przesunięcie pierwszej wiersza.
- Wyłącznie 4Waves PRO - powtórz kroki 1-3 dla modułów 2, 3 i 4.
- Na zakończenie drukowana jest [Strona formatu brajlowskiego](#) z nowym przesunięciem pierwszej wiersza.



## 9.4 Wymiana płyty głównej

### 9.4.1 Złóżka na płycie głównej

Nr	Funkcja	Tekst na powierzchni płyty	Uwagi
1	Panel przedni	KEYBOARD	
2	Podajnik arkuszy	P_FEED	Everest/4X4 PRO
3	Zasilacz		
4	Silnik krokowy do przesuwu papieru	PF	
5	Silnik krokowy głowicy brajlowskiej	PH	
6	Głowica brajlowska		
7	Głównik i płyta czujnika papieru	P9	Basic i 4Waves PRO Głównik = 1, 2 Everest, 4X4 PRO Głównik i płyta czujnika papieru =1-6
8	Czujnik papieru	P_SENS	Basic i 4waves PRO Przełączanie traktora
9	Przełącznik DIP		Ustawienia patrz <a href="#">wskazówki</a>
10	Port serwisowy		nie używany
11	Płyta interfejsu	P6	
12	Płyta interfejsu	P7	
13	Uziemienie		
14	Port serwisowy		nie używany
15	RS485	EXP	4Waves PRO, komunikacja wewnętrzna



### 9.4.2 Ustawianie przeł czników DIP

We wszystkich drukarkach brajlowskich Index Braille używana jest ta sama wersja elektronicznej płyty głównej i firmware'u. Ustawienia przeł czników DIP są jednak unikalne dla każdego modelu drukarki, tak więc należy je wprowadzić zgodnie z poniższą tabelą przed umieszczeniem płyty w drukarce. W przeciwnym wypadku nie będzie ona działała zgodnie z oczekiwaniami.

MODEL DRUKARKI	Przeł cznik 1	Przeł cznik 2	Przeł cznik 3	Przeł cznik 4	Przeł czniki 5, 6, 7, 8
<b>Basic-D</b>	Wł.	Wł.	Wł.	Wł.	(nie używane)
<b>Basic-S</b>	Wył.	Wł.	Wł.	Wł.	
<b>Everest</b>	Wł.	Wył.	Wł.	Wł.	
<b>4X4 PRO</b>	Wył.	Wył.	Wł.	Wł.	
<b>4Waves PRO</b>	Wł.	Wł.	Wył.	Wł.	
KONFIGURACJA	Przeł cznik 5	Przeł cznik 6	Przeł cznik 7	Przeł cznik 8	
<b>Pierwsza edycja</b>	Wł.	Wł.	Wł.	Wł.	
<b>Siła uderzenia +20% dla młotków ujemnych. Stosowana tylko w firmwarze 10.04. Więcej informacji udziela obsługa techniczna Index.</b>	Wył.	Wł.	Wł.	Wł.	



### 9.4.3 Zmiana rozmiaru płyty



## 9.5 Wymiana modułów

Dalsze informacje dostępne są na stronie [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com).

## 9.6 Usuwanie oprogramowania Index Braille

### 9.6.1 Usuwanie sterowników drukarki Index w Windows

Istnieją trzy powody usuwania sterowników drukarki Index Braille zainstalowanych w systemie Windows:

1. Drukarka nie jest już podłączona do komputera.
2. Przewidziana jest instalacja nowej wersji WinBraille.
3. Rozwiązywanie problemów.

1. Otwórz okno dialogowe drukarek i faksów: **Start/ Settings/ Printers and Faxes/**
2. Wybierz drukarkę Index Braille i usuń ją.

### 9.6.2 Usuwanie sterowników drukarki Index Braille w Mac OS X 10.4

Informacje o usuwaniu sterowników drukarki Index Braille z komputerów Macintosh znajdują się w podręczniku użytkownika iBraille.

### 9.6.3 Usuwanie WinBraille w Windows

Usuń program WinBraille standardową metodą dostępną w Windows: **start/ settings/ control panel/ add remove program/**

Wybierz WinBraille z listy zainstalowanych programów i wydaj polecenie jego usunięcia.

### 9.6.4 Usuwanie programu Embosser Utility z Windows

Usuń program Embosser Utility standardową metodą dostępną w Windows: **start/ settings/ control panel/ add remove program/**

Wybierz program Embosser Utility z listy zainstalowanych programów i wydaj polecenie jego usunięcia.

## 9.7 Transport i serwis

- Zablokuj głowicę brajlowską.
- Zapakuj drukarkę brajlowską do oryginalnego pudełka. Gwarancja będzie ważna tylko wówczas, kiedy drukarka brajlowska będzie transportowana w profesjonalnym opakowaniu.
- Dołącz do drukarki opis awarii i informacje o nadawcy, co zapewni szybki i sprawny obsługa.
- Przed wysłaniem drukarki skontaktuj się z firmą Index Braille w celu uzyskania serwisowego numeru ID.

### 9.7.1 Blokowanie Głowicy

Umieść głowicę w odpowiedniej pozycji, naciśnij **help + double**, a następnie zablokuj głowicę.

#### 9.7.1.1 Basic-D/S



## 9.8 Podsumowanie

### 9.8.1 Czcionki literowe

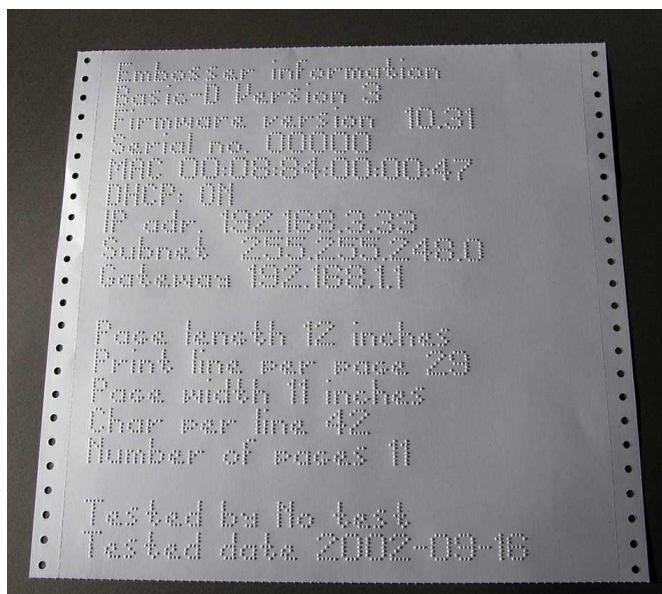
Wytłaczane litery dotykowe (A-Z, a-z) służą do przedstawiania informacji o drukarce brajlowskiej osobom niewidzącym. Można na przykład nacisnąć **help + help** i uzyskać informacje o drukarce brajlowskiej zapisane wytłaczanymi literami dotykowymi. Można także użyć pliku z sekwencjami specjalnymi w celu wydrukowania całego lub części dokumentu wytłaczanymi literami dotykowymi.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz [Sterowanie drukarką brajlowską przy pomocy sekwencji specjalnych](#) (Uwaga: 4X4 PRO nie obsługuje liter graficznych).

#### Alfabetów innych niż zachodni

Można uzyskać tłoczone znaki graficzne z innych alfabetów na przykład Moon, cyrylicy, arabskiego.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem wsparcia Index Braille, [support@indexbraille.com](mailto:support@indexbraille.com)



## 9.8.2 Domy Ina tablica brajlowska Index

Kod Index Braille jest najczęściej stosowany do tłumaczenia zestawu zachodnich znaków na znaki Braille'a. Ma ona różne nazwy, np. MIT-code, US Grade 0, US Computer Braille, American Grade 0.

Lista tablicy brajlowskiej Index jest instalowana domylnie we wszystkich drukarkach brajlowskich.

Linia 1:	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Linia 1:	⠁	⠃	⠉	⠇	⠑	⠋	⠏	⠎	⠊	⠍
Linia 2:	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
Linia 2:	⠅	⠇	⠍	⠏	⠕	⠗	⠖	⠗	⠎	⠞
Linia 3:	u	v	x	y	z	&	=	(	!	)
Linia 3:	⠥	⠦	⠭	⠮	⠺	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠
Linia 4:	*	<	%	?	:	\$	]	\	[	w
Linia 4:	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠
Linia 5:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Linia 5:	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠

Linia 6: / + # > ' -

Linia 6: ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠

Linia 7: @ ^ \_ " . ; ,

Linia 7: ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠

### 9.8.3 Wykaz formatów plików Index

#### Programy Embosser Utility i Speech Tool

Pliki z fabryczną konfiguracją drukarki brajlowskiej (\*.efs) = Określają domyślne parametry konfiguracji, A, B, C.

Czcionka literowa drukarki brajlowskiej (\*.elf) = Czcionka liter dotykowych na stronie testowej drukarki itp.

Kody brajlowskie drukarki (\*.ebc) = Własny kod brajlowski, własny 1, własny 2, własny 3, własny 4.

Pakiety komponentów brajlowskich (\*.bcp) = Pakiet kilku tablic brajlowskich.

Pliki z obrazem pamięci flash drukarki (\*.eff) = Pakiet plików służących do aktualizacji komunikatów głosowych, tablic, firmware'u itp. w drukarce.

Pliki WWW drukarki (\*.ibe) = Do użytku wewnętrznego w fabryce Index Braille.

Plik do kalibracji drukarki (\*.ecf) = Kalibracja produkcyjnych ustawień drukarki

#### Program WinBraille

Pliki tekstowe (\*.txt)

Pliki HTML (\*.htm, \*.html)

Pliki typu "rich text" (\*.rtf)

Pliki Word (\*.doc)

Brajlowski format pliku (\*.brf) = na przykład format pliku tłumaczonego na Duxbury Braille.

Plik WinBraille (\*.wbr) = plik zawierający informacje o przetłumaczonym dokumencie brajlowskim.

Pliki szablonów WinBraille (\*.wtf) = plik szablonu definiujący format dokumentu brajlowskiego.

Pliki wymienne WinBraille (\*.wif) = pliki zawierające wszystkie dane używane przez WinBraille do tworzenia dokumentu brajlowskiego. Plik .wif może być otwarty na każdym komputerze nawet przy innych ustawieniach WinBraille. Zawiera dokument źródłowy, dokument brajlowski, tablice brajlowskie do tłumaczenia, profile itp.

#### Program Index Speech Tool

Pliki komunikatów głosowych (\*.ispf) = Lokalny interfejs głosowy ze słowami w formacie Wave. Plik taki musi zostać przekonwertowany na plik komunikatów głosowych drukarki przy pomocy platformy deweloperskiej w fabryce Index Braille.

Plik komunikatów głosowych drukarki (\*.esf) = Plik z lokalnymi komunikatami głosowymi przygotowany do zaktualizowania drukarki przy pomocy programu Embosser Utility.

### 9.8.4 Zasilanie - Basic/ Everest/ 4X4 PRO

#### Informacja o zasilaniu

Zielona dioda sygnalizuje napięcie wejściowe 42 V.

Żółta dioda sygnalizuje regulowane napięcie 38,2V podawane na płytę główną drukarki.

#### Dane dotyczące zasilania

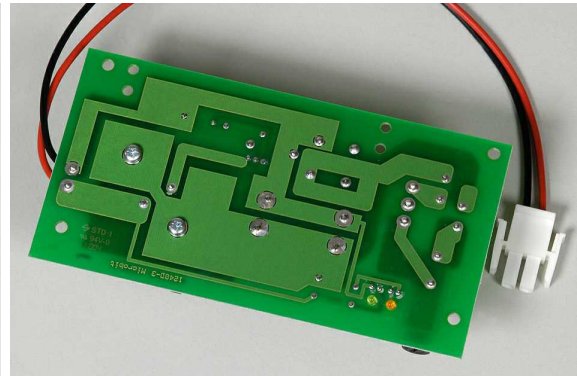
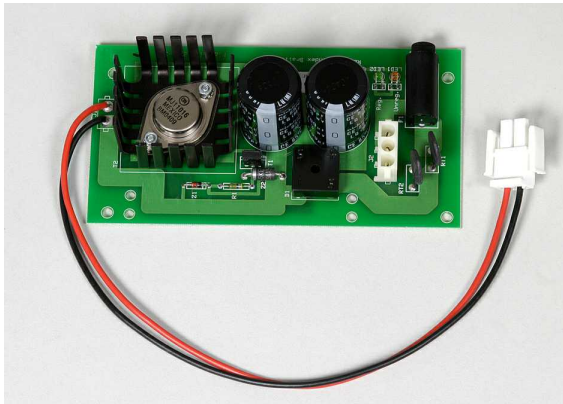
Zakresy tolerancji napięcia wejściowego 230 V +/- 20%, 115 V +/- 20%

Szklany bezpiecznik 5x20 mm

Bezpiecznik napięcia wejściowego = 4.00 A/250 V, topikowy zwłoczny

Bezpiecznik zasilacza = 6.3 A/250 V, topikowy zwłoczny

Moc 160 W



Index Braille, Box 155, 954 23 Gammelstad, Sweden, [www.indexbraille.com](http://www.indexbraille.com)